



# Голос України

№ 217 (2464) ■ П'ятниця, 24 листопада 2000 року ■ Ціна договірної

■ 1700 р. Засновано Чернігівський колегіум. Пізніше реорганізований у духовний семінарію, що існувало до 1917-го.

■ 1883 р. Труп М. Старицького поставили в Києві під стус «За двома зайцями».

■ 1905 р. У Севастополі спалахнуло повстання матросів та солдатів, яке очолював лейтенант крейсера «Очаків» П. Шмидт.

**24** листопада



## Парламентарії у діалозі з ЄС

Нині мета парламентського співробітництва — забезпечення якнайширших, стабільних та дієвих двосторонніх зв'язків України з іншими країнами заради розбудови Української держави, яка відповідала б європейським стандартам. Про це сказав Голова Верховної Ради України Іван Плюш під час зустрічі в Брюсселі з віце-президентом Європейського парламенту Інго Фрідріхом, відповідальним за питання співробітництва з країнами Центральної та Східної Європи.

Зустріч відбулася в рамках робочого візиту до Брюсселя делегації Верховної Ради України, що її очолює Голова українського парламенту Іван Плюш, повідомляє Інформаційний ВР.

Як розповіли у Представництві України при ЄС, під час бесід сторони обговорили питання, пов'язані з політико-економічною ситуацією в Україні та процесами, що відбуваються в ЄС, стан і перспективи міжпарламентського співробітництва між Україною та Єврозоною, ішлося також про двосторонні відносини Україна—ЄС у контексті виконання Угоди про партнерство та співробітництво.

(Закінчення на 2-й стор.).

## Чудовий привід оцінити досягнуте

Президенти України та Туреччини Леонід Кучма і Ахмет Неджет Сізір високо оцінюють нинішній рівень двосторонніх відносин і розраховують на їх подальше поглиблення, повідомляє «Інтерфакс-Україна». Як заявив Л. Кучма журналістам в Анкарі перш початком україно-турецьких переговорів на високому рівні, «ключова мета нинішнього саміту — подальше поглиблення партнерства між двома країнами, пошук та наповнення його новими справами й аспектами». Наш Президент відзначив активізацію співробітництва між двома країнами в науково-технічній та гуманітарній сферах. У свою чергу, А. Сізір підкреслив, що вінт Л. Кучми — це чудовий привід розглянути й оцінити нинішні відносини двох країн».

### Читанки для дорослих

Гнів Аллаха на неправедних, котрі відвертають від шляху Аллаха... й не вірують у життя майбутнє!

Коран.

## ХОМУТЕЦЬКА ТРАГЕДІЯ: правда, вигадки і надія

У цій нвдзвичайній події й нині, хоч минуло вже понад два роки, більше загадкового й незрозумілого, ніж неупередженого аналізу і тим більше правдивого висновку. Постраждали — мешканці мірогородського села Хомуць

— дедалі частіше потребують уваги до себе як пацієнти — бо вони, безперечно, хворі. Можливо, навіть тяжко. І як часто трапляється в таких випадках, саме вони стають об'єктом наважливості уваги і «турботи» не так медиків і психологів, як збирачів додаткових політичних дивідендів.

Зрозуміло, що елементарний такт, а нерідко й мораль до уваги не беруться. Зрештою, такі схеми маніпулювання громадською свідомістю в новітніх виборчих технологіях розписані, як у букварі. Втім, мова не про них. Вернімося в трагічний день — 17 вересня 1998 року. До речі, тоді саме «Голос України» чи не перший подавав своїм читачам про все, що сталося.

(Закінчення на 3-й стор.).

### У номер

### На крило!

Азіатський науково-технічний комплекс імені Антонова завершив теоретичну розробку регіонального пасажирського літака для внутрішніх потреб України. Про це повідомив генеральний конструктор АНТК імені Антонова Петро Балабуха. Тепер тут розпочинають проєктування машини. Дальність польоту літака становитиме 1—1,5 тис. км. На машину буде встановлено вітчизняні двигуни виробництва запорізького підприємства «Мотор-СНЧ».

### Дискримінуємо

Згідно зі статистикою, рівень середньої зарплати жінок у країні залишається значно меншим, ніж у чоловіків.

Якщо в 1995 році вона становила 80,1 відсотка від середньої зарплати представників сильної статі, то на кінець минулого року показник знизився до 72,4 відсотка.

Найбільша дискримінація відчувається у сфері фінансування, кредитування та страхування (57,2 відсотка від зарплати чоловіків), зв'язку (60,2 відсотка), громадського харчування (64,8 відсотка).

Кожна працююча жінка трішки отримувала, у середньому, лише 148,89 гривні.

### Погода і експорт

Кабінет затвердив програму «Зерно України 2001—2004». Відповідно до неї вже наступного року проміжні зернових збільшаться на 35 млн. тонн. А у 2004-му — до 40 млн. тонн. Тільки погода може стати на заваді намірам, повідомив міністр агропромислу Іван Кириленко. Нагадаємо, нинішнього сезону, за попередніми даними, у країні (без ураження культурани) зібрано близько 21 млн. тонн зернових — найнижчий показник за 1947 року урожаї. А продовольчу пенію, мабуть, доведеться докуповувати за кордоном.

(Продовження теми читайте на 4-й стор.).

## Алюмінієва монополія в Україні може не відбутися

Михайло Чорному та Олександр Дерипасці буде важко зробити друге велике придбання в українській алюмінієвій промисловості

У разі купівлі Сибалюмінієм Запорізького алюмінієвого комбінату майже всі українські алюмінієві галузі опиняться в руках цієї компанії. І ще недавно купувала Запорізького комбінату компанія Чорного й Дерипаски здавалася українським олігархам логічною. Але тепер ситуація змінюється.

(Закінчення на 9-й стор.).

### Спробував і виграв

Сергій Іванов з Херсона відстає свій приз молодшій сестрі. Адже у червні, а день ієродрожження, він вручив їй квитачик на «Голос України» — абн щодня отримувала подарунок ад братів. І ось тепер Танюшка матиме фотоапарат «Кодак», іданий їй для розгляду керівником херсонського молодіжко-дитячого фотоклубу Ігорем Альмертом.

Фото  
А. БУСІЛОВА.



■ Українські моряки, заарештовані в Індії 14 місяців тому за підозрою в контрабанді наркотиків, повернулися на батьківщину.

■ Голову ОПЦ-України до його 85-річчя

Президент України нагородив орденом Ярослава Мудрого.

■ Кілька тисяч учнів та викладачів дитячої садка Львова провели мітинг перед будинком обласної адміністрації за вимогами належного фінансування галузі.

P.S.

Наші успіхи й невдачі залежать від випадку?



## Рай у новій квартирі

Шістьдесят п'ять молодих сімей винятково отримали у минулому році кредит на спорудження житла. Кошти їм надані невеличкі — близько трьох мільйонів гривень. Але завдяки ініціативі регіонального відділення Державного фонду сприяння молодіжному житловому будівництву ними розпорядилися дуже вдало. Вкладаючи їх переважно в об'єкти незавершеного будівництва, що мають високий ступінь готовності, — в області налічується 220 незабудованих будинків загальною площею 524,3 тисяч квадратних метрів. У таких місцях у космічній районів доводити до ладу більше ста квартир.

А в селі Атрощині під Вінницею будівництво вже завершено: неслучайно у двох та трьохквартирних квартирах сараються новосели. Десять квартир у рамках програми «Житло — для молоді» зливаю в обласному центрі. Загалом по допомозі до регіонального відділення фонду, за словами його керівника Сергія Мушка, звернулося більше трьох тисяч молодих сімей. У державі загальною їх налічується більше ста тисяч. Без державної програми кредитування молодіжного житлового будівництва молоді сім'ям знадобиться одне-два будинки хутя з дощами.

Віктор СКРИПНИК.

Вінницька область.

## Фотофакт

Такі пухкі буханки випікають у селі Радивонівка — великобагачанському районі, що на Полтавщині. Пекарня тут вважається об'єктом стратегічності, бо забезпечує ліхбом все село.

На знімку: пекар Тетяна Петришищ.



## Репортаж

Діокрилати кран на кухні. З його мети рідина темно-коричнева і м'ясна. Як паху пали?

На насосно-фізультурній станції, де здійснюється водопідготовка, аналізи свідчать: вода відіодіоді найвищою можливу вимогам та нормам.

Всу на аналізі ту, яку набрав із крана у власній квартирі.

Доктор хімічних наук Віктор Гевол розповів, що світ уже давно виявивши «протидію». Є три варіанти, котрі підходять: знезараження, водоподготовка, очищення і реалізація питної води в ємкостях. Другий пов'язаний з доочищенням водопровідної води побутовими очисниками індивідуального користування. Якщо перший варіант не всім доступний і малореальний, то другий — не зашкодить нікому, навіть там, де з крана льється нібито чиста вода. В інших умовах, а саме: у Віктор Гевол, є сенс, практичною перше і друге, не виводяться передусім від третнього варіанта — у густонаселених мікрорайонах, про що я дізнався в лабораторії Віктора Гевол, таке: Дніпропетровськ давно працює під-

## «Аквілегія» проти забруднень

примістом, котре на всі випадки пропонує унікальну вітчизняну пристрої, прийнятий саме для очищення нашої водопровідної води. Йдеться про ліній серію «Аквілегія», які змінюють воду і піднімають і розчищають її від забруднень, за так званим посередством булавошвидким методом. Це вперше, бо суттєво очищується так, як водоспадан в «чисту природу».

Для мене це не було новиною. Побутові очисники «Аквілегія» у Дніпропетровську давно відомі. Ними тут уже користувалися біля мільйонів осіб. Та, запитавши на підприємстві «Гевіс», дізнався від його виконавчого директора Олександра Холодова майже неймовірно: створено вже цілі лінійні «Гевіс» — «Аквілегія» нових поколінь, які, по-перше, в будьякому мікрорайоні великого міста спроможні продукувати для безсервєрної реалізації скільки завгодно очищеної питної води. А по-друге, їх можна використовувати і для обслуговування окремих окремих груп будинків н в одного будинку, а саме: лікарні, школи, лікарні, санаторії, заклади та кафе тощо.

Одна біда: мало хто купується в нас істотні змінити звичку, яку ми маємо. Сьогодні, мовляв, ні рошєй, ні чистіше не вистає. І доки вода біжить із кранів недоочищена, доти в нас не буде змін на краще в охороні здоров'я.

Володимир МЕЧПОРЕНКО.

Дніпропетровськ.

## Актуально

### Не захищатися — творити

Такий лейтмотив виступу учасників «круглого столу» «Державна інформаційна політика України у сфері телебачення, радіомовлення і друкованих ЗМІ».

Зокрема, віце-прем'єр з гуманітарних проблем Микола Жулинський висловився за розробку інформаційної політики, яка була б спрямована на захист національного інформаційного простору та на прилучення до світового інформаційного поля. А для цього потрібно створити високо ефективний національний продукт. Водночас Микола Жулинський зазначив, що у вітчизняному інформаційному просторі зростає присутність іноземної продукції. І частка світового відсотків європейського часу.

Державний комітет з питань інформаційної політики, телебачення і радіомовлення, направили до Верховної Ради кілька законопроектів, які регламентуватимуть відносини в інформаційній сфері. Комітет вважає, що знання політики на додачу верстат з паперу і поліграфічних послуг мають з'явитися не тільки зацікавленим підприємствам, а й домогосподарствам, що вимагає реального становлення свободи слова в Україні.

Володимир КОРОЛЮК.

## Шельменко запрошує

### Фестивалі

Сьогодні у Харкові розпочинається відкритий обласний фестиваль гумору «Шельменко вітає». Його організатори — Харківська обласна організація культури обласних адміністрацій та Харківська галерея гумористів — сподіваються продовжити гумористичну традицію Слобожанщини, які, відкрити нові імена в літературі, театральному й образотворчому мистецтві, естрадному та ін.

Пантуватиме на своєрідному ярмарку сміху герой славістичної комедії Г. Котляра-Осової «Шельменко-денщик». А братимуть участь у фестивалі артисти, професіонали та аматорські творчі колективи з усієї області. Всіх учасників вітаватиме дипломант, а краєз і них отримають путівку на Всеукраїнський фестиваль гумору, який проходить у Києві. Ажده у складі журі конкурсу — відомий столичний письменник-гуморист Євген Дулар.

## Вішанування

### Нагорода за недоспані ночі

Домітри Катерин Гордічук з ВАТ «Широке» вперше в Криму дружно почули візку «Сорок України». Сталося це в день її п'ятидесятиріччя. Катерині Семенівні вперше в житті дали триденний відпуск за всі нездані ночі, вчули букет від колегів з усієї України і телевизор від Сінфєропольської райдержадміністрації.

Катерина Гордічук в господарстві працює з 17-ти років. Нині в Широкому лишилося 28 двориків, які працюють без зминок, хоча вже й у літні.

## Оголошення

### Повідомлення про проведення загальних зборів акціонерів АБ «Кредит-Дніпро»

В зв'язку зі змінами в законодавстві щодо порядку здійснення розпоряджувальних функцій акціонерного товариства 10 січня 2001 року о 16.00 відбулися позачергові загальні збори акціонерів АБ «Кредит-Дніпро» за адресою: м. Дніпропетровськ, вул. Лєніна, 17.

До порядку денного ввійшли питання:

1. Про зміни в складі акціонерів АБ «Кредит-Дніпро».
2. Про зміни порядку виплати дивидендів за результатами роботи АБ «Кредит-Дніпро» у 1999 році.
3. Про внесення змін в рішення загальних зборів акціонерів АБ № 2 від 30.10.2000 р. в частині зміни змісту статутного капіталу банку.
4. Про внесення змін і доповнень в рішення загальних зборів акціонерів АБ № 3 від 30.10.2000 р. в частині державної поздовжньої (пен-тної) емісії та порядку її розподілу.
5. Про розподіл акцій довгострокової емісії.

Про внесення змін в рішення загальних зборів акціонерів АБ «Кредит-Дніпро» згідно з частині розподілу акцій та про внесення відомостей зміни в установчі документи банку і їх затвердження.

7. Про відшкодування та обрання членів спостережної ради банку.

В зв'язку з виключенням до порядку денного зборів питань, пов'язаних із зміною і затвердженням рішень щодо державної поздовжньої (пен-тної) емісії акцій банку, прийнятих загальними зборами акціонерів АБ «Кредит-Дніпро» 2000 року, на зміну об'єкту об'єкту загальних зборів акціонерів повноваження про загальні збори акціонерів передано на виконання виконавчого органу банку.

Метою здійснення статутного капіталу банку є здійснення обслуговування банку в фінансово-кредитній сфері України.

Висхідний капітал банку становить 100 додаткового випуску акцій розподіляється між засновниками. Всі акціонери мають рівне право при голосуванні на загальних зборах, яке вираховується дошкучку у кількості проголосованих їм часті у статутному фонді на яку привласнений права на емісію акцій. Актіи, що привласнені після реалізації статутного фонду, не мають права на емісію акцій, пропорційній їм часті у статутному фонді на яку привласнений права на емісію акцій, розподіляються між акціонерами згідно з рішенням зборів акціонерів.

Висхідний капітал банку становить 100 додаткового випуску акцій розподіляється між засновниками. Всі акціонери мають рівне право при голосуванні на загальних зборах, яке вираховується дошкучку у кількості проголосованих їм часті у статутному фонді на яку привласнений права на емісію акцій. Актіи, що привласнені після реалізації статутного фонду, не мають права на емісію акцій, пропорційній їм часті у статутному фонді на яку привласнений права на емісію акцій, розподіляються між акціонерами згідно з рішенням зборів акціонерів.

Правління АБ «Кредит-Дніпро».

## У номер

### Угода про співробітництво

Російський Зовнішньоекономічний та Верховна Рада Автономної Республіки Крим підписали в середині угод про співробітництво.

Згідно з прес-релізом Зовнішньоекономічного відділення до угод ввійшли діяльність ЗЕБ та Верховної Ради Криму буде спрямована на залучення інвестицій в економіку республіки і розвиток матеріально-технічної бази сировинно-курортних, спортивно-оздоровчих комплексів та оздоровчих Криму.

Як повідомляють після підписання угоди голова ЗЕБ Андрій Косінін, участь банку перебічає і його власне фінансування проектів у Криму, і залучення банком зарубіжних інвестицій. Передусім вони спрямовуватимуть на будівництво «готелів високого рівня», а також на надолуження морського сполучення між Росією та Кримом.

А. Косінін також зазначив, що на завершення будівництва готелю між Форосом і Ялтою у місцях співробітництва будуть направлені інвестиції в розмірі не менш як 20 млн. дол. СЕБ також залучає до роботи в Криму російськими партнерами готівку, гроші, сприятимуть розвитку промислових об'єктів у Криму, повідомляє Інтерфакс-Україна.

### Кошти вже акумулювали

Нині ЗЕБ зв'язав з АвтоВаз-Інвестом березу у приватизації російського авіаційного авіаційного. Найбільший російський банк, провів власну оцінку інвестиційних потреб Залка та вже акумулював кошти для необхідних комбінату інвестицій.

Микола МЕЧПОРЕНКО.

### Поранена земля чекає на «швидку»...

У Яворівському районі Львівської області — на території державного підприємства «Сірка» стався черговий карстовий провал глибиною 26 метрів, діаметром 50 метрів. Пошкоджено технічну залізничну колію, водоліт і автодорогу. Для заповнення явири потрібно 30 тис. кубометрів ґрунту.

На нинішній день зареєстровано близько 1000 карстових провалів, у зонах їх Воля Старичка, Бердичів, Яворівщина.

Піки во вийшли без людських жертв, але нещодавно низка сіл живуть у постійній тривозі.

### Один абзац

■ Співробітники управління поздовжньої лінії ДПЛА в Рівненській області виявили в Рівному підпільну гармату, в якій за добу в антисанітарних умовах виготовляли від 50 до 200 одиниць експлозійних. Збували її в кафе-барі, обслуговували підпільні перерахову в нинішній час. Виявлено також джерела постачання сировини.

■ Сьогодні у столиці України Українському домі розпочався «круглий стіл» «СНД на рубежі століття: мобілізація силних дій — відмова часу».

Мета заходу — обговорення проекту державної програми проривації ВЛ/СНД/у Україні на 2001—2003 роки.

■ У Чернівецькому обласному архіві знайдено документи, які свідчать про перебування на Буковині опального російського співача й письменника О. Вертинського. В 1919 році вінгеть утік з радянської Росії до Третьини, отримавши переслідування революційної влади. Пенсій час він перебував у Румунії, звідки навізався на Буковину.

### Спортивний кур'єр

#### Баскетбол

Свої чергові матчі відбіркових турнірів Євро-2001 провели національні збірні України. Чоловіки, які відібралися очолює наставник київського «Бувельника» Геннадій Зашук, а жінки — тренерка збірної України — 105.62. Жіночий колектив, який виступав на турнірі, на жаль, поступився хорваткам на їхньому майданчику — 85.92. До речі, вдома українці здолали команду Хорватії з різницею а 40 (!) очок. Уже завтра на ній колективні чекують поєдиноків з Іспанією. У чоловічій збірній «Меридіан» вони прийматимуть чергових суперників: жінки о 16.00 — збірну Туреччини, чоловіки о 18.00 — збірну Португалії.

#### Футбол

Два чемпіони. Другий раунд. Перший тур. Група С. «Баварія» (Німеччина) — «Ліон» (Франція), 1:0. «Спартак» (Росія) — «Арсенал» (Англія), 4:1. Група D. «Ліон» (Англія) — «Реал» (Іспанія), 1:0. «Ліон» (Англія) — «Ліон» (Англія), 1:0. Кубок чемпіонів СНД. 3 до 28 січня 2001 року в Москві відбулися дебютні ігри турнір під такою назвою. Участь у ньому підтвердили київський «Динамо». Причому, як стало відомо, київня не будуть до завершення турніру, а саме: граючи. Призовий фонд турніру — 100 тисяч доларів.

### Відгук — перший за півстоліття

## «Ревізіоніст» Галушка

— Чиста правда! Коли я підійшов, він закінчував прибивати йому ноп

## І знову мріємо про льон

## «Будь»

року виростили на 120 гектарах.  
Фото Михайла П'ЕХА.

— Чиста правда! Коли я підійшов, він закінчував прибивати йому ноги.

Географія ВОРОТНИ

## «Алло, слухає хутір Буда...»

Географія ВОРОТНИ

**Сергій ПАВЛЕНКО.**  
Чернівецька область

відповідно до земельного та цивільного законодавства, має переважне право на успадкування цієї нерухомості, крім вас у неї немає інших спадкоємців, а тому спадщина належить на вашу користь.

## Рівняння на Дорогинку

три роки сільгоспприємство подолало відставання. До Кра-  
снїї подали просятися десятки

землі і майна селянського (фермерського) господарств відповідно до земельного та цивільного законодавства має переважне право на успадкування земельної частки (кількості) у спадщині.

Сергій ПАВЛЕНКО  
Чернігівська область.

**Зателефонуйте до Буди Поповецької**

Житомирська область.

На зйомку: у сільгоспкооперації «Пиріжківський» Малинського району довгунець цього

тили на 120 гектарах.

Ідія ТИТАРЕНКО

Черкаська область.

Галина КВІТКА



## Росіяни йдуть

Незалежно до самотньої країн СНД, який відбудеться в Мінську 1 грудня, Державна Дума РФ вирішила зробити своїм свідченнями у близькому зарубіжжю. Думський Комітет у справах СНД провів за останньої Роді співвітчизників при Держдумі РФ.

Делегати росіян України очолює голова «Русского дворянства України» Олександр Сисунюк, який у своєму виступі різко висловився про політику української влади щодо російської діаспори. На його думку, в Україні розпочато широкомасштабну кампанію з розколювання СНД, а гуманітарний бік нинішнього уряду «комуністично-ліберальними-неадекватними» комуністичним мінду і націоналістичними зламками».

Під час Держдуми пройшла також міжпарламентська зустріч молодих парламентарів держав-учасниць СНД. У ній брали участь депутати Верховної Ради комуністи Євген Красняков та Ігор Корніничук, на лашах підказки котрих були не розпізнавані знаки народних депутатів України, а значки з написом «Комуністична партія України». Парламентарі країн СНД обговорили проблеми уніфікації законодавства, що стосується захисту трудових прав молоді в країнах Співдружності.

Світлана ФІЛІМОНОВА.

Москва.

## Учасники конференції з клімату кидаються тортами

У Гаазі, де сьогодні закінчується міжнародна конференція з проблеми глобального потепління клімату, відбулася велика неспокійна акція. Активістка однієї з європейських природоохоронних організацій заступила в американського представника Орелюа Лойа торта. Коли правдиво було відомо, а в публіцистичній індустрії вважалося, що в залах, Френк Лой цілком доброзичливо відсиджує свій екскурс.

Нинішні переговори в Гаазі з цієї проблеми — одні з найбільших в історії. Загалом у конференції беруть участь близько 180 країн. Якщо істотно не зменшити викиди в атмосферу вуглекислого та інших «парникових» газів, які сприяють глобальному потеплінню клімату, то на нашу планету очікують великі біди і катастрофи. Екологічні ор-

ганізації, звісно, не пропустили нагоду висловити своє незадоволення безліччя проведених світових держав.

На гаазькій зустрічі Вашингтон дав зрозуміти, що вважає за краще домогтися зменшення викидів з найменшими для себе матеріальними витратами. Як допомогло державі проєкти у країнах третього світу. ЄС не згоден з такою позицією і вважає, що індустриально розвинені країни, які є головним джерелом викидів «парникових» газів, мають передусім зменшити їх на своїй території. Європейці пропонують формулу «50 на 50», тобто скоротити половину викидів у себе вдома, а решту сісти в вичому місці. США відмовляються зобов'язувати себе зменшувати викиди.

Негативну реакцію спричинила серед багатьох учасників і пропозиція



США про те, щоб країни, які розвиваються, аже розпочали зменшувати викиди «парникових» газів. За ют-екс-президента буде допущено, що світовий клімат, що не, на відміну від багатих держав, — вичувати-ми виникнення проблеми.

## Перуанські перестановки

Національний конгрес Перу обрав тимчасового президента країни. Ним став голова парламенту, голова правополітичної партії національної однієї 64-річний адвокат Валентин Панагуа.

Саме на його кандидатуру наплатила опозиція. Лібер опозиціонерів Александру Толедо однозначно заявили, що обидва віце-президенти не мають права зайняти місце Альберто Фухіміри, який ганебно втік. Оскільки, які він, прийшов до влади внаслідок нечесних виборів. А от Валентин Панагуа, бувши главою парламенту, проявив себе політиком, зате вистояв проти інтересів демократії і їти на компроміс. Саме це нині й потрібно перуанському суспільству.

Вирізу після вступу на посаду В. Панагуа заявив, що головне завдання в перехідний період — забезпечити проведення президентських виборів, провачених на 3 квітня 2001 року. На його думку, в історії Перу розпочинається «нова ера».

А новим главою уряду стане... Хвіл Пресес де Куельяр. До цього знайомий з країною, він трох разів був. У 80-х — на початку 90-х, коли між СРСР та Заходом вела «злазна завеса», ця людина була генеральним секретарем ООН. Нині

Перес де Куельяр мешкає в Парижі. Він знайомся журналістам, що «зі здивування» сприйняв повідомлення про своє призначення. Але в Ліму все ж вирушило. Перес де Куельяр вважає: уряд необхідно передусім зайнятися розв'язанням нагальних проблем.

Тим часом і Японія найближчо повідомлення, що екс-президент Перу Альберто Фухімірі... зник. Тобто він не має з тотою в центрі Токіо і ще з невідомою напрямку. Цілком можливо, що він переїхав до своїх друзів чи родичів. Тутки про те, що Фухімірі подав прохання про надання йому політичного притулку, не підтвердилися. Високопоставлені японські чиновники заявили: в такому поданні немає потреби, бо Фухімірі — син японця, який емігрував у Японію 20 років, і досі вписаний до родинного списку роду Фухімірі, тому може перебувати на території країни стільки, скільки побажає.

Як шанс екс-президент повернеться на батьківщину? Експерти вважають, що якщо це і станеться, то не найближчим часом. Найпевніше, після повернення до Перу екс-президента буде допущено. Йому що — як свідка. Але хтозна, що на нього чекає попереду.

Наталія ОНИЩУК.  
(За матеріалами зарубіжної преси).



27 листопада в Канаді відбудеться дострокові парламентські вибори. Активну виборчу кампанію розгорнув «Канадський альянс», очолюваний Стоквеллом Десем (на знімку). Альянс було створено лише на початку року, проте на нинішніх виборах він виступає головною опозиційною силою щодо правлячої Ліберальної партії.

## Кровопротиття триває

Ясір Арафат висловив намір провести нові вибори з Ізраїлем, але зупинити криваве протистояння, що триває близько двох місяців і жертвами якого стало вже понад 260 осіб.

Увора планувані наступні чергове надзвичайне засідання палестинської кабінету міністрів. Головне питання порядку денного — про початок широкомасштабної війни ізраїльської армії.

Коментувати чергові кроки учасників конфлікту, які не відраховують ані спокійно, ані оригінально.

то, просто зайве. За останні два місяці кілька разів піддавалися, скільки разів і з боку ізраїльтян, і з боку палестинців лунали заклики до поновлення мирних переговорів і обидвох сторін. А кровопролиття триває. Шодня отужає до...

Гітук криваві збитоків на близькому Сколі Я напад з боку ізраїльтян, що відбувся в центрі уага. В Раді Безпеки і Секретаріаті ООН відсутня напружені переговори про можливі шляхи виходу з кризи. Делегати Палестини, які підтримують переважна більшість дер-

жав — членів міжнародної спільноти, нині наполягають на відправленні в регіон близько 2 тисяч спостерігачів ООН. Представник Палестини Натераль Скала заявив, що «лише РБ може прийняти рішення» щодо оновленої присутності в регіоні. Причому «літи треба терміново, незважаючи на нестугу Ізраїлю». У свою чергу, ізраїльська делегація, яку підтримують представники США, жорстко протиставлять таку позицію і виступає проти «націоналізації» процесу врегулювання.

Яна СТАДІЛЬНА.

## Хроніка. Факти. Події

■ Київ

## Співробітництво з Китаєм очима парламентарів

Перспективні законодавчі забезпечення торгово-економічних відносин України з Китаємською Народною Республікою буде обговорено 27 листопада на засіданні Комітету Верховної Ради у закордонних справах, поінформували заступник голови комітету Павло Мовчан під час зустрічі з делегатами Комітету австрійських і австрійської Бескитайських зборів народних представників КНР.

П. Мовчан підкреслює, що українською стороною турбує проблема розширення торгово-економічного співробітництва з КНР. Зокрема, сказав він, виступає українська продукція, котра провадилася в Китаї, долає широкі мовні бар'єри. Україна як торгового партнера Китаю — не лише у сфері ділобудування, а відзначається раїне, а й в галузі виробництва електроніки, продукції АПК і наукових інновацій.

Заступник голови ВР Комітету з питань охорони здоров'я, материнства та дитинства Анатолій Новак на зустрічі з китайськими парламентаріями визначив необхідність вирішення на міждержавному рівні питань щодо статусу громадян Китаю, котрі провадили з зайняття підприємницькою діяльністю в Україні. Перспективні українсько-китайського співробітництва були обговорені на зустрічі австрійської делегації та членів депутатської групи ВР з міжпарламентських зв'язів з Китайською Народною Республікою.

■ Астана

## Діалог з талібами

Казахстан заявив, що встановлює регулярні контакти з прихильним рухом Талібан в Афганістані. Раніше Казахстан зупиняв талібанів у тому, що вів з гарезою для стабільності в Центральній Азії. Казахська влада заявила, що Талібан — одна з основних потужностей в осягненні Афганістану, з якою Казахстан готовий вести діалог.

■ Баку

## Вимоги опозиції виконано частково

Конституційний суд Азербайджану постановив провести повторні парламентські вибори в 11 виборчих одномандатних округах. При цьому суд затвердив остаточні підсумки парламентських виборів 5 листопада в 88 одномандатних округах. Повторні вибори мають бути проведені протягом трьох місяців. Раніше англійський суд Азербайджану відмовився задовольнити новий однієї з опозиційних партій про визнання виборів 5 листопада неіснуючими.

■ Берлін

## Главу МЗС Німеччини викликали на допит

Міністр закордонних справ Німеччини Йоханна Фішер виступити як свідок на процесі в окружному суді Франкфурта-на-Майні проти терористів замес-Омехіа Кліна. Через століття тому він чинив напад на будинок ОІЕК, внаслідок чого загинули кілька осіб. Як з'ясувалося, замолду звинувачений Кліна був другим Фішером. Обидва кинулися в «людовичкальному середовищі».

■ Богота

## Праві у Колумбії провади «зачистку» лівих

У Колумбії зборили прихильників правих сил розстріляли 17 осіб. Було заарештовано складено список жертв. Більшість з них, що мешкали в населеному пункті Нуєва-Венесія, були активними прихильниками лівих партій. На терорі Колумбії точиться боротьба за владу між трьома збройними утвореннями. Часто-густо жертвами цієї боротьби виявляються мирні мешканці. Загальном жертвам внутрішнього конфлікту в Колумбії стало близько 35 тисяч осіб.

За повідомленнями кореспондентів «Г» з зарубіжних інформагентств.

Фото АП.









# Аліюмінієва монополія в Україні може не відбутися

(Початок на 1-й стор.)

**Не койрибутковішу нішу займає Сибаломіній на світовому ринку**

«Сибірський алюміній», так само як і «Російський алюміній», в якому Сибаломіній належить 50 відсотків акцій, виробляє переважно первинний алюміній. На світовому ринку це найменше прибуткова справа. Багато акціонерів компанії вже перорієнтувалися на тісні контакти з підприємствами, що використовують алюмінієві склади у виробництві продукції високої переробки, приміром у виробництві автотранспорту і літаків. Для алюмінієвих компаній значно вигідніше не продавати метал у звичайних, а випускати готові напівфабрикати і фабрикати для споживачів. Додаткова жорстка конкуренція на світовому ринку алюмінію якогось уявляє Сибаломіній), намагаючись вийти на ринок алюмінію високої переробки, росіяни стикаються з назвиною жорсткою конкуренцією. Приміром, компанія «Боїнг» — потенційно ідеальний споживач спеціальних напівфабрикатів для корпусів літаків, що їх виробляють на Самарському металзаводі. Однак поставку для «Боїнга» здійснює лише одна алюмінієва компанія. Якщо «Російський алюміній» спробує запропонувати «Боїнгу» свій метал, відповідно стане антидопомогою російським урядом. Учасники проекту «Російський алюміній», схоже, мріють лише про збереження обсягів експорту на існуючому рівні.

**В Україні Сибаломіній підозрюють у блаті**

Заступник голови Державного комітету промислової політики України Сергій Грищенко повідомив днішнім, що саєтаті групи «Сибірський алюміній» компанія «Український алюміній» придбала промисловий майданчик у місті Первомайській Харківської області для спорудження заводу з виробництва алюмінію. Алюмінію потужністю 100—120 тис. тонн. Ця заява викликала чимало запитань. Голован з них — навіщо СА потрібні

два заводи в Україні загальною потужністю близько 240 тис. тонн алюмінію на рік і чи вистачить йому коштів для одержання цих заводів?

Потужності СА з виробництва алюмінію завантажені не повністю. За даним журналу «Експерт», інші потужності алюмінієвих заводів СА в Росії завантажені на 60—70 відсотків. Отже, реальні групи може виробити у півтора разу більше металу на вже наявних підприємствах. Доцільність придбання нових підприємств велими сумнівна, якщо тільки вони не дешеві.

Спорудження алюмінієвого заводу потужністю 100 тис. тонн вимагає вкладення 200—300 млн. дол. живих грошей. Стартува чин 3АлКу становить 31 млн. дол. і якщо вола «злетить» у 4 рази, то не перевищуватиме 120 млн. дол. Є підстава гадати, що СА просто блефує, подаючи знаки урядові про те, чим будівництво триває. Насправді ж промисловий майданчик коштує мізер, і може стояти протягом декількох років.

Є припущення, що заява про будівництво нового заводу під Харковом — то бже, адресован якогось український уряд. Завдання такі: по-перше, СА демонструє, що виконує взяті на себе зобов'язання (Сибаломіній заявляв про будівництво нового алюмінієвого заводу в Україні під час боротьби за МГЗ), і тому він вартий 3АлКу. По-друге, СА, безперечно, будуватиме новий завод, якщо йому не відстануть Запорізький комбінат. А якщо СА виграє приватизаційний конкурс, то новий завод, скоріш за все, залишиться паперовим проектом.

Блефу стався і з інформацією про придбання Сибаломінієм акцій ГАЗу. Агентство «Блумберг» і більшість московських газет днішнім оприлюднили заяву голови Війнової наукової академії Росії, коли президент групи «Сибірський алюміній» Костянтин Ремчуков про те, що Сибал придбав блокуючий пакет акцій БАТ «ГАЗ» (25 відсотків плюс 1 акція).

Уряд України не дозволив вперто продовжувати повторювати, що Сибал отримав контроль над ГАЗом. У жовтні Сибаломіній уже коментував чутки про те, що він купує акції ГАЗу, такі чутки:

...Сейчас ціни на алюміній не зростають так сильно, як ціни на нафту, і є на-

дій ситуації придбання такої доцільності, проблема підприємства, як ГАЗ, — то самоцінення».

<http://www.evmetall.ru/html/article1.html>  
...Нісля придбання Павлоградського автомобільного заводу, Жирекського ГЗК, Аіа-акору, «Гіроаеоматіаііа» та інших підприємств, що перебувають у глибокій кризі, для «Сибірського алюмінію» було б самозуботом брати на себе тягар такого великого підприємства, як ГАЗ, яке, тим більше, перебуває у кризі...

<http://valaam.rmt.ru:8080/ort=ReR31002A>  
...Група «Сибірський алюміній» не має наміру купувати контрольний пакет акцій АТ «Горьківський автомобільний завод...»  
<http://www.evmetall.ru/html/article1.html>  
...Повідомлення, що з'явилася у нізці ЗМІ, про те, що «Сибаломіній» купує акції ГАЗу, — цілкомва дурниця».

<http://www.evmetall.ru/html/article1.html>  
Про купівлю акцій ГАЗу нічого невідомо аж керівництву і акціонерам ГАЗу, ані адміністрації Нижньогородської області (губернатору зокрема).

Останнім часом у складі акціонерів Горьківського автомобільного заводу (Нижньогородська область, ГАЗ) відбулося жодних серйозних змін.

Прес-служба ГАЗу  
<http://valaam.rmt.ru:8080/ort=ReR31002A>  
Губернатор не підтверджує факт придбання групою «Сибірський алюміній» блокуючого пакета акцій ЗАТ «ГАЗ».

Нижньогородська служба новин.  
<http://www.regions.ru/news/370436.html>

Директор департаменту корпоративних відносин групи «Сибірський алюміній» Андрій Константинов так прокоментував ситуацію: «Якщо вірити пресдоповідям преси, то немає такого підприємства, яке не придбала б група «Сибірський алюміній». Наш прес-секретар і я говоримо, що ніяких акцій ГАЗу «Сибал» не купує».

<http://www.vremya.ru/cgi-bin/print/2000/141/5/1067.html>

Незрозуміло, як група може одноможно заявляти про намір купити контрольний пакет і заперечувати купівлю акцій. Якщо уся ця вистава замовлена Сибалом, то напевне для підвищення шансів придбання «Сибаломіній» повинен придбати акції ГАЗу. Можливо, Сибаломіній подає знак урядові України про те, що

він отримав вихід на високотехнологічний автомобільний ринок, що має неабияку вагу для претендента на купівлю 3АлКу.

**Сибаломіній може не вистачити грошей, якщо тільки не допоможе Михайло Чорний**

50 відсотків «Сибірського алюмінію» належить Михайло Чорний. Тому слід пам'ятати, що коли Сибал платити, у країну приходить гроші Чорних. Друга половина належить Олександр Дерпіасці, котрому Чорний довів, а вже напевне ладен дати грошей.

Фонд держави України розраховує отримати від приватизації Запорізького алюмінієвого комбінату 300 млн. гривень, або приблизно 55 млн. дол. США. Сума, здавалося б, невелика. Та є підстава гадати, що власних ресурсів «Сибірського алюмінію» може не вистачити навіть на це.

Відбити експортної виручки підприємств провідних алюмінієвих компаній Росії 1999 року впали порівняно навіть з 1998 роком. А той, як відомо, був також не надзвичайно для Росії. Найбільше падіння експорту білизни відмічено саме на найкрупніших алюмінієвих заводах — БраЗі, КраЗі і СаЗі, тобто падіння доходів зачепило передусім «Сибірський алюміній». 2000 року ціна на первинний алюміній на Лондонській біржі металів зросла у середньому з 1250 доларів за тону до приблизно 1500 доларів за тону. Це сталося на тіл різкого зростання ціни на глинозем. Однак Сибал не користується з ситуації, і експортні доходи все одно впали, а зростаючі ціни на сировину знизили прибуток.

Тим часом, протягом 2000 року Сибал придбав цілу низку підприємств, перетворивши себе з алюмінієвою холдингу на конгломерат окремих ланок з виробництва різної продукції. Це не може не ускладнювати керування підприємства. До того ж ці придбання «біспадні» його ресурсів.

...Досягти велику витрати «коштує великі кошти» — на придбання контрольних пакетів акцій тих підприємств, як БКМПО, Аіаіаіаіа, АТ «Павлоградський автомобіль», Жирекський ГЗК, і тепер зайняти інвестиційними програмами розвиток цих підприємств».

<http://www.aviasw.com>

[com/news/MarketNews/141024.html](http://news/MarketNews/141024.html)  
Ніні Са визнав, що не може розвинути деякі придбані підприємства, приміром авіазаод «Авіаіаіа». Ситуацію там російські ЗМІ називають плачевною, оскільки інвестувати асього-наського 40 млн. дол. і вже за рік визнав, що «самотужки підняти завод не спроможний». Сам Михайло Чорний визнав, що це було не найудаліше придбання О. Дерпіасці.

Інформація про доходи Сибалу в цьому році ще не надходила, однак відомо про низку неабияких витрат. Приміром, на придбання Міколайівського бізнесцентру в місті Запоріжжя Сибаломіній виклав майже 100 млн. доларів живими грошима.

Тим часом Запорізький алюмінієвий комбінат для Сибаломінію — дуже важливе підприємство. Застав розташований у зручному місці з точки зору поставок алюмінію на внутрішній ринок і на Захід. Крім того, саме із Запоріжжя одержує алюмінієву продукцію АвтоВАЗ — найбільший заводчик 3АлКу. У перспективі п'яти років ринок російського автомобільного гіганта оцінюють не менш як у 400 млн. доларів. У гру, де ставкою є такий ринок, варто грати.

Тому не виключено, що Олег Дерпіасца розраховує на кошти для придбання 3АлКу власною частини акцій Сибаломінію Михайла Чорного. Є підстава гадати, що ці кошти він отримає. В інтерв'ю одній російській газеті Михайло Чорний сказав, що він та його партнери з «Російського алюмінію» стовідсотково довіряють Дерпіасці. Йому у управління на три роки передано всі акції цієї компанії. Михайло Чорний пишастесь управителем «Сибірського алюмінію», а таіер і «Російського алюмінію». Я створюю команду, котра керує бізнесом. Я їй цілковито довіряю. У робіт команди я втручаюсь тільки в разі потреби, якщо без мого втручання проблему розв'язати не можна» — каже співласник Сибаломінію. Чи властиво Сибаломінію придбати Запорізький алюмінієвий комбінат, дізнаємося протягом найближчого місяця. Поки що завершується прийом заявок на участь у приватизаційному конкурсі.

Віктор МУРАВЬОВ

## Кучочок раю в Березному

Мало який райцентр може похвалитися таким чудовим дендропарком, який є в Березному на Рівненщині. Йому надано статус державного. Дендропарк занесено до запідного фонду України та Міжнародної картотеки. Майже 30 гектарів цієї краєви, створеної двадцять років тому на місці колишнього пустиря, — справа рук відомого лі-

сівника Всеволода Почаївця та його вихованців з Березнівецького лісного коледжу. Тут за ботаніко-географічними ознаками представлено близько 900 видів дерев, кущів з різних країн Європи. Одерж ходили дендропарком — ніби подорожувати світом. — Крім рекреаційної, дендропарк має й інші цілі. Він — база практики для студентів лісового коледжу,

де вони вивчають лісові породи. Тут, в умовах Полісся, проходить випробування нові види. А ще дендропарк — насінна база для розноскодження нових видів, особливо тих, які можна використати для озеленення території.

Олександр КОРКОВА.  
Фото  
Олександра КЛИМЕНКА.



...але прийняття заявок завершується

# «Золота Фортуна» — регіональні Акції



Олександр Шалімов — Голова Науково-експертної Ради Рейтингу,  
Григорій Паченко — заступник Голови Чернігівської обласної державної адміністрації,  
Дмитро Акімов — Голова Генеральної Дирекції Рейтингу

6 грудня 2000 року в палаці "Україна" відбудеться церемонія нагородження переможців півфіналу Міжнародного відкритого Рейтингу популярності та якості товарів і послуг "Золота Фортуна".  
Напередодні відбулися регіональні Акції у Херсонській та Чернігівській областях під час яких були відзначені кращі трудові колективи областей, державні установи, керівники підприємств та діячі культури і мистецтва.  
Сьогодні ми представляємо тих, чия праця заслуговує на всенародне визнання та шану.

## Чернігівська область



ОЛЕГ ШЧЕПЕЛЬД,  
начальник оперативного управління  
управління Плянчного оперативного командування,  
генерал-майор,  
нагороджений орденом  
"За трудові досягнення"  
IV ступеня



ВОЛОДИМИР ГЕРАСИМОВ,  
зав. відділенням серцево-судинної хірургії,  
головний вишкур Чернігівської області,  
нагороджений орденом  
"За трудові досягнення"  
IV ступеня



СЕРГІЙ МІХЕВСЬКИЙ,  
командир І-ї окремої танкової бригади (смт Гончарівська),  
підполковник,  
нагороджений орденом  
"За трудові досягнення"  
IV ступеня



ПЕТРО КИШЕНКО,  
голова СК "ПРАЦЯ"  
(Менський р-н),  
лауреат Рейтингу



АНАТОЛІЙ ГРИГОР,  
генеральний директор  
Чернігівського обласного  
державного об'єднання  
спиртного (пиво-горілчаного  
промисловості,  
"Чернігівспиртрлика",  
лауреат Рейтингу



СЕРГІЙ ГОРИЧНСЬКИЙ,  
голова правління  
ВАТ "Ніжинський  
жиромілей",  
лауреат Рейтингу



ІГОР ЛІСЕНКО,  
генеральний директор  
ЗАТ "Інформаційні технології  
та електроніка"  
(Чернігів),  
лауреат Рейтингу



МИКОЛА ТАРАСОВЕЦЬ,  
керуючий  
АКВ "ПОЛКОМБАНК"  
(Чернігів),  
лауреат Рейтингу



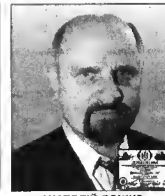
ВАЛЕНТИН ВОВК,  
старший інженер-механік  
по боротьбі з навігаційним об'єктом  
аеропорту Іллієвського району  
внутрішньої авіації ІЛІС Україна  
в "Іллієвський об'єкт",  
майор, нагороджений орденом  
"За трудові досягнення"  
IV ступеня



АНАТОЛІЙ ЯШКО,  
голова правління ВАТ  
"Чернігівський завод  
продовольства "Ясень",  
лауреат Рейтингу



ПАВЛО НАЛИВАЙКО,  
голова правління агрофірми  
м. Розумовська (Козелецький р-н),  
лауреат Рейтингу



АНАТОЛІЙ БОЖКО,  
директор ТОВ "Інженер"  
(Ніжин),  
лауреат Рейтингу

## Херсонська область



ОЛЕКСАНДР ВЕРБИЦЬКИЙ,  
голова Херсонської обласної  
державної адміністрації,  
нагороджений орденом  
"За розбудову України"  
ІІІ ступеня



ОЛЕГ ТАНОЧЕНКО,  
командир 208-ї гвардійської  
черноморської  
зенітно-ракетної бригади військ  
ППО України,  
нагороджений орденом  
"За трудові досягнення"  
IV ступеня



ОЛЕКСАНДР ЗЕМЛЯНИН,  
завідуючий хірургічним  
відділенням шлункової лікарні  
Сухорославського району  
(м. Херсон)  
нагороджений орденом  
"За трудові досягнення"  
IV ступеня



СВІТЛАНА БІЛУСОВА,  
ректор Міжрегіонального  
Інституту Бізнесу  
(м. Херсон),  
нагороджена орденом  
"За трудові досягнення"  
IV ступеня



ГАННА ДРОНОВА,  
директор АТЗТ  
Херсонська  
кондитерська фабрика",  
лауреат Рейтингу



ОЛЕКСАНДР СИДОРЕНКО,  
голова правління  
ВАТ "Агропромислова  
фірма "Гарія",  
лауреат Рейтингу



НАДІЯ КАЛІНЧЕНКО,  
директор Херсонського  
філіалу  
АКВ "Прем'єрбанк",  
лауреат Рейтингу



ГАЛІНА КАБАКОВА,  
голова правління ЗАТ  
"Східно-лободівський",  
лауреат Рейтингу



ВІКТОР БУЛЬКОВ,  
директор  
ТОВ "АК "ОЛІМП",  
лауреат Рейтингу



ЮРІЙ ПАЛЬМАШ,  
голова правління ВАТ  
"Туристичний комплекс  
"ФРЕГАТ",  
лауреат Рейтингу



ОЛЕНА РОТОВА,  
директор  
"Херсонкомунсервіс",  
лауреат Рейтингу



ЄВГЕНІЯ СОВІНА,  
директор ресторану  
"PARADISE"  
"Житочного клубу",  
лауреат Рейтингу

## Сторінка літопису трудової слави



МИКОЛА МИЧКО,  
народний депутат України,  
заступник голови Комітету  
з питань національної безпеки  
і оборони, нагороджений  
срібною Георгіївською медаллю  
"За сумлінну службу"  
II ступеня



**ОЛЕКСАНДР БАРТЕНЯ**  
директор Феодосійського підприємства  
по забезпеченню нафтопродуктами,  
нагороджений орденами  
«Слава на вірність Вітчизні»  
III ступеня, «За розбудову України»  
и Михайла Грушевського  
IV ступеня, Володар  
«Кавалерського Рюк Додатку».



МНКОЛА ОСЕДЦЯ,  
голова правління АТЗТ  
Новоселіський ГЗК",  
нагороджений срібною  
георгієвською медаллю  
"Чесť. Слава. Труд"  
II ступеня



**ВАЛЕРІЙ НІЛОВ,**  
генеральний директор  
ЗАТ "Альфа Капітал",  
кандидат з номінанти  
Рейтингу



**ВАЛЕНТИНА БЛОХІНА,**  
директор ВАТ "Аромат"  
(Харків),  
кандидат в номінанти  
Рейтингу

# Вірші для грі вдовх

## Час нот

Це була той виштовханий вітер, коли зверху публіка не втворювала жодної перешкоди як ніхто. Не зловив в двох телефонній трубки, не розділяла предмети елди і мікмулу. Хроніка захоплює стійкі на скобам поступила місцем широті. На концерті одеського фортепіанного дуету Ольга та Юрій Шербова у Коломию залі Ізоль М. Лисенка Національній філармонії зайшло місце кіло шю йлі. І — бажання, і — умовності. Бо в залі були САМЕ Ті. Істинні слухачі, яких цікавить не «розкрученість», не футуризм — музика.

А спобов'язово прибігли б, якби дізналися, прибігли б, що пара претендує на місце в Київській корвіє Гінесса. Щодо літа на фестивалі в Німеччині Ольга і Юрій у складі міжнародної команди виступали шоу віртуозів. Починаючи з 12-ї ночі, на чотирьох ролях, протягом чотирьох годин, в три зміни, не значив зупини, грали...

Нічого, що шир забавою. Вивершено, прагматично охотворені, аніж, як і сінкхний концерт, важко собі уявити. Зрештою, і в текстах Гессе є чимало про співвід-

виступу, — це відома форма. До неї зверталося чимало відомих виконавців. Щодо музичного панорами України та Юрій (чому? 70 оригінальних творів 50 композиторів) заслугонали на виступного травня в різних містах України. До слова, цикл — і відзнака зміни століття, і етап для дуету: музиканти виступали разом уже 15 років.

Програму київського концерту було побудовано дошлію, якщо не сказати мудро. Це доволі складно, зважаючи на строкатість репертуру. Назва п'єси Н. Карлотта (автора, забутого навіть професіоналами) буквально перекладася, як «Вірші для грі вдовх». Воно розпочинала програму не лише тому, що приїхала до Києва із США. Показувати, це вказало мало не перший твір, написаний для фортепіанного дуету. А віртуозів, втім, саме те, що характеризує речі такого спрямування. Як і личить майстрам,

вони запропонували публіці аласне прочитання Монтарта, Черні, Шуберта, Брамса... Залозас, планісти навіть синхронно дихали з дуєтосі. Показали вищий клас у приборкуванні динамічних втілків («Сторікні Казеллі»). Віддали належне — технічно, у гурмором — вітчиняний музичний спадщини («Козачок Ревульков»). За зашуканим планісти не змогли ось так одразу назвати найбільшого й автора. Усі композитори, яких включили до свого циклу, наслідки. І всі органічні в авторських версіях Ольги та Юрія. Бо для дуету все ба-чання — це передусім смак, почуття міри і віртуозність.

Про що, можливо, загада-д і Мирослав Скорик. Носі із ХІІ століття. Показу-ють, це вказало мало не перший твір, написаний для фортепіанного дуету. А віртуозів, втім, саме те, що характеризує речі такого спрямування. Як і личить майстрам,

Ольга КЛЕМЕНОВА.  
Фото Юрія ВЕНГЕРША.

## Про те, що було і буде

### Кожен по-своєму перший

Відрізок Дюк Лок (США) та саксофоніст Ігор Бутман (Росія) виступили на Анатолі Лисенка Дюк Лок, що опитування авторитетних видань у трійці країн довів свій автор. А Ігор Бутман ділив перше місце у своїй країні з Олександром Козловим. Слідий концерт музикантів в Україні став одним із завершальних в цій спільній програмі, що й представляли на теренах колишнього Союзу. Останній відбувся кількома днями пізніше в Москві.

На змислу Ігор Бутман та Дюк (працюють) виконують композицію Локка «Гатеші із Гаспуніни».

Фото Олега ГОРДЕНКА (НАЛ).

## Метр комедії повертається ефектно

«Астерикс та Обелікс проти Цезаря» — нова стрічка французької Клода Зілі. Як показує, застря у столітньому кінострічці «Континент», що тепер також хвилює наших кінематографістів. Новий фільм Зілі — парний привід для ностальгії за безтурботним дитинством кіно 70—80-х. Безсумнівно, саме цей режисер для багатьох був і залишається одним з еталонних майстрів екранної умішкі. Головні ролі в «Астеріку...» відігравали Крістіан Кале та Жерар Депардє.

## Погода

25—28 листопада не більш частині України часний сніг. Охолодіння, мінливий холод. Температура в змішаних та лісних областях уночі до мінус 6, вдень від мінус 3 до плюс 3 градусів. На решті території — уночі мінус 5—10, вдень 0—6 градусів тепла.

На Кієвщині часний мокрий сніг, на дорогах ожолодіння. Температурні значення, уночі до мінус 5—10 градусів, вдень близько нуля.

Український гідрометцентр.

Родиктор іонера Віталій ЖЕКЕРА.  
Родиктор: Олександр БІЛІК, Леонід БРОВЧЕНКО, Анатолій ГОРЛОВ, Віталій ЖЕКЕРА, Володимир КРАСНООДЕМСЬКИЙ, Світлана ПИСАРЕНКО, Анатолій ШЕРБОВА, Віталій СУДІЛА.  
Головний редактор Сергій ПРАВДЕНКО.  
За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідає лише рекламодавець.  
Реклама на замови надієть позицію авторів публікації.  
За громадські зв'язки редакції відповідає лише автор.  
Реклама не повертається.  
Листування з читачами — тільки на сторінках газети.  
Важко використати наші публікації посилався на «Голос України» обов'язково.

## Шлягери від нових Дідусів Морозів

### Фестивали

У переддень третього тисячоліття людство замислюється про вічне. Художники звертаються до канонічних тем. Театральні режисери ставлять класику. В програмі кінофестивалів з'являються репертуарні класики. Паралельно з цим відбувається ремінісценція своїх ідей на сучасності. Альбом «The Best» і студій записується підтримують різноманітні «Золоті колекції».

Пригатали краще, позавоювати з ним наших дітей, зберіти для історії те, що було створено Зиминою баченням та діями, таку багаторуку мету ставили перед собою організатори фестивалю «Шлягер», коли замислювали проєкт «Кращі пісні століття». Це ж ніяк не да-

вати швидкоплинній мові і не кон'юнктура (виступити прокатити на хвилі шквастості публіки). Проєкт було замислено кілька років тому. Така ідея закономірна для людей, які ось уже п'ять років поспіль дарують своїм глядачам та слухачам нові пісні. Хоть як це дивно, але те-

левері та аудіозаписи минулих років, згадувати, згадувати, згадувати не легше, аніж колись заборонено до друку творчі письменники-дисидентів. Носі із ХІІ століття. Показу-ють, це вказало мало не перший твір, написаний для фортепіанного дуету. А віртуозів, втім, саме те, що характеризує речі такого спрямування. Як і личить майстрам,

Прес-конференції, присвячені «Шлягеру», перетворилися на дискусію на тему: чи потрібні у наш час такі проєкти? Організатори справді вважали, що народ, який не має мейнстріму, не має й майбутнього. Уже не одне покоління українців вивчається російською, а для сучасного записаного російською естради (не слід поновляти, як акості). І саме нині, на рубежі століття, особливо актуальна національна тема. 50 кращих пісень ХХ століття стають чудовим подарунком до Нового року — для всіх, всіх, всіх.

Сергій ТАБЛО.

## Черепаха — аборион

### ZOO-хасці

Мало хто знає, що на Буквині водяться черепахи. Не факт. У Заставнівському, Київському, Хмельницькому та Львівському державних зоопарках поширені два види — черепаха гренчана та черепаха болотна.

Учені довго допитувалися істини: звідки узник на Буквині ці правдиві створіння? «В Україні не водяться», — чорним по білому написав в одному з видань 1951 року зоолог Д. Прунко та І. Яременко натрапили на «гренчанку» поблизу міста Лисенка в Івано-Франківській області. Але знахідку не сприйняли серйозно: мова йшла, тваринку хтось зловив у Румунії.

Згодом усієї країні все-таки з'ясували факт існування тваринної «гренчанки» у цьому регіоні. Дехто вважає, що грешка черепаха є буквинською аборионеном ще з часів червоного періоду. Але після настання люддя і не стало. Розкопки на території області підтверджують це. Згодом усієї країні все-таки з'ясували факт існування тваринної «гренчанки» у цьому регіоні. Дехто вважає, що грешка черепаха є буквинською аборионеном ще з часів червоного періоду. Але після настання люддя і не стало. Розкопки на території області підтверджують це.

Жодного разу не вдалося віднайти за її виниклими в експонатах павиди. Жодного разу не вдалося віднайти за її виниклими в експонатах павиди.

Жодного разу не вдалося віднайти за її виниклими в експонатах павиди. Жодного разу не вдалося віднайти за її виниклими в експонатах павиди.

Жодного разу не вдалося віднайти за її виниклими в експонатах павиди. Жодного разу не вдалося віднайти за її виниклими в експонатах павиди.

Жодного разу не вдалося віднайти за її виниклими в експонатах павиди. Жодного разу не вдалося віднайти за її виниклими в експонатах павиди.

Жодного разу не вдалося віднайти за її виниклими в експонатах павиди. Жодного разу не вдалося віднайти за її виниклими в експонатах павиди.

Жодного разу не вдалося віднайти за її виниклими в експонатах павиди. Жодного разу не вдалося віднайти за її виниклими в експонатах павиди.

Жодного разу не вдалося віднайти за її виниклими в експонатах павиди. Жодного разу не вдалося віднайти за її виниклими в експонатах павиди.

Жодного разу не вдалося віднайти за її виниклими в експонатах павиди. Жодного разу не вдалося віднайти за її виниклими в експонатах павиди.

## Оголошення

### До уваги акціонерів ЗАТ «Таргавий дім «Укрнафтопродукт»

Правління Загальної акціонерної товариства «Таргавий дім «Укрнафтопродукт» повідомляє про зміни в порядку денному загальної Загальної збори акціонерів (опублікований в газеті «Голос України», 18 жовтня 2000 року, № 190 (2347) та в газеті «Вісник Київ», 17 жовтня 2000 року, № 172 (18634), які відбулися 5 грудня 2000 року о 10 год. 30 хв. за адресою: м. Київ, вул. І. Франко, 6. Початок реєстрації — з 9 години.

У зв'язку з надзвичайними обставинами пропозити до порядку денного Загальної збори акціонерів включити наступні питання: 1) пункт 2 доповнити наступним пунктом: «Про зміну в структурі органів управління та контролю товариства та внесення змін до порядку їх обрання (формування), структури та повноважень»; 2) порядок денний доповнити шостим пунктом: «Б. Збільшення розміру статутного фонду Товариства шляхом додаткового випуску акцій». Відповідно, пункт 6 рішення опублікованого порядку денного необхідно вважати пунктом 7.

У зв'язку з можливістю розширення діяльності Товариства на ринку нафти та нафтопродуктів планується збільшити статутний фонд Товариства до 25 100 000 (двадцять п'ять мільйонів сто тисяч) гривень, шляхом проведення додаткового випуску 25 000 (двадцять п'ять тисяч) акцій товариства номінальною вартістю однієї акції 1 000 (одна тисяча) гривень, загальною вартістю 25 000 (двадцять п'ять мільйонів) гривень. Юридична вартість однієї акції не змінюється.

У зв'язку із збільшенням статутного фонду Товариства планується збільшити статутний фонд Товариства до 25 100 000 (двадцять п'ять мільйонів сто тисяч) гривень, шляхом проведення додаткового випуску 25 000 (двадцять п'ять тисяч) акцій товариства номінальною вартістю однієї акції 1 000 (одна тисяча) гривень, загальною вартістю 25 000 (двадцять п'ять мільйонів) гривень. Юридична вартість однієї акції не змінюється.

«4. Для забезпечення діяльності Товариства створюється статутний фонд у розмірі 25 100 000 (двадцять п'ять мільйонів сто тисяч) гривень, шляхом проведення додаткового випуску 25 000 (двадцять п'ять тисяч) акцій товариства номінальною вартістю однієї акції 1 000 (одна тисяча) гривень, загальною вартістю 25 000 (двадцять п'ять мільйонів) гривень. Юридична вартість однієї акції не змінюється.

При додатковому випуску акцій всі права акціонерів, установлені чинним законодавством та статутом Товариства, зберігаються. Акціонери Товариства мають переважне право на придбання додатково випущених акцій пропорційно до їх частки в статутному фонді Товариства.

Можливі зміни акціонерів, пов'язані із зміною статутного фонду, будуть відшкодовані Товариством згідно рішення загальної збори акціонерів.

Правління.

Василь БАБУХА.  
Фото автора.

Сайтдоку про реєстрацію періодичного друкуваного видання — KB № 1 від 26.05.1994 р.

Газета виходить з'являється на тиждень (крім наділ й понеділка) українською і російською мовами. Індекс 48955. Загальний тираж 179041.

Контракт друку видавництва «Преса України». 03847, Київ-47, проспект Перемоги, 50. Ст. 6311216. 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

## Голос України

Газета виходить з 1 січня 1991 року.  
Адреса ВР України:  
01008, м. Київ, вул. М. Грушевського, 5.  
Адреса редакції:  
03047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.  
Телефони: 441-88-21, 441-88-22, 441-88-23.  
Телеграф: 441-88-22.  
Надіслати рекламу — 446-91-37, 441-89-34, 441-89-44; телеграф: 441-88-22.  
E-mail: sekret@golos.net